

## COPIA PER IL CLIENTE

### FOGLIO INFORMATIVO PER OPERAZIONI DI FINANZIAMENTO

LE CONDIZIONI DI SEGUITO PUBBLICIZZATE NON COSTITUISCONO OFFERTA AL PUBBLICO

#### SEZIONE 1 – INFORMAZIONI SULLA BANCA

De Lage Landen International B.V. – Succursale di Milano, Viale dell'Innovazione 3, 20126 Milano, Tel.: 02.63694.1, indirizzo e-mail: [servizioclienti@dllgroup.com](mailto:servizioclienti@dllgroup.com), sito internet: [www.dllgroup.com](http://www.dllgroup.com) - con sede legale in Eindhoven (Olanda), Capitale Sociale di Euro 98.470.307,00 i.v., C. F. 97116600152, P. IVA 05850690966, iscritta al Registro delle Imprese di Milano, iscritta all'Albo delle Aziende di Credito 5675 - Codice ABI 33621 IBAN: NL28RABO0308578570 Swift: RABONL2U - Filiale di Banca estera appartenente al Gruppo Bancario olandese "Rabobank".

La Banca può offrire i propri servizi attraverso un terzo soggetto che entra in contatto con il cliente. Il predetto servizio avviene senza costi aggiuntivi per il cliente. Nel riquadro verranno indicati i dati del soggetto terzo solo in caso di offerta fuori sede:

#### INFORMAZIONI ULTERIORI IN CASO DI OFFERTA FUORI SEDE

(N.B.: Tali informazioni devono essere inserite nel caso in cui DE LAGE LANDEN INTERNATIONAL B.V. - SUCCURSALE DI MILANO offra fuori sede i propri prodotti e si avvalga a tal fine di soggetti terzi)

Nome e cognome del soggetto che entra in contatto con il cliente / Ragione Sociale:

Codice Fiscale: \_\_\_\_\_

Sede legale o amministrativa: \_\_\_\_\_

Qualifica \_\_\_\_\_ Estremi iscrizione in Albi \_\_\_\_\_

(N.B.: indicare dati e la qualifica del soggetto che entra in rapporto con il Cliente, ad esempio produttore, concessionario, agente in attività finanziaria, e iscrizione nell'albo degli agenti in attività finanziaria)

Il Cliente non è tenuto a riconoscere al soggetto convenzionato compensi, costi ed oneri aggiuntivi rispetto a quelli indicati nel presente foglio informativo.

#### SEZIONE 2 – 2.1 CARATTERISTICHE DEL FINANZIAMENTO

E' un Finanziamento che la Banca eroga alla clientela esercitante attività di impresa e/o professionale. L'importo finanziato al netto di spese, oneri e commissioni, viene, di norma, erogato direttamente dalla Banca o dall'Intermediario Finanziario. La Parte finanziata si impegna a restituire l'importo del prestito mediante il pagamento periodico di rate, comprensive di capitale ed interessi, alle scadenze concordate secondo un piano di ammortamento, di norma, a tasso fisso per i prestiti con durata fino a 18 mesi o a tasso variabile per prestiti con durata superiore a 18 mesi. In caso di estinzione anticipata (totale o parziale) del finanziamento può essere richiesto dalla Banca o dall'Intermediario Finanziario un compenso onnicomprensivo. Il finanziamento può essere assistito da garanzie. Può ricorrere, sotto forma di adesione o altra forma di stipula, una polizza assicurativa, a copertura del rimborso del credito derivante dal finanziamento, a fronte dei rischi morte, infortunio e invalidità.

#### SEZIONE 2 – 2.2 RISCHI TIPICI DEL FINANZIAMENTO

I *rischi tipici* (generici e specifici) dell'operazione di Finanziamento, fatti salvi quelli conseguenti ad eventuali inadempimenti della Parte Finanziata, sono rappresentati:

- impossibilità di beneficiare delle eventuali fluttuazioni dei tassi di interesse al ribasso, qualora il prestito sia a tasso fisso;
- possibilità di variazione del tasso di interesse in aumento rispetto al tasso di partenza, nel caso di prestito a tasso variabile;
- per i prestiti che godano di contributi in conto interessi, qualora il contributo sia revocato non necessariamente per causa imputabile alla Parte finanziata, l'obbligo di rimborsare immediatamente, all'Ente Erogatore, in tutto o in parte, il contributo incassato.

#### SEZIONE 2 – 2.3 OPERAZIONI CON L'INTERVENTO DEL "FONDO DI GARANZIA PER PICCOLE E MEDIE IMPRESE E PROFESSIONISTI" AI SENSI DELLA LEGGE N. 662/1996

La Banca potrà valutare, qualora il Richiedente il finanziamento ne faccia richiesta, l'ammissibilità dell'intervento della garanzia diretta, esplicita, incondizionata, irrevocabile ed escutibile dalla Banca a prima richiesta, rilasciata dal Fondo di Garanzia per le Piccole e Medie Imprese (PMI) ai sensi della Legge 662/96, gestito dal soggetto Gestore del Fondo (Mediocredito Centrale), le cui caratteristiche e modalità di concessione sono disciplinate dalle Disposizioni Operative, approvate con decreto del Ministro dello Sviluppo Economico di



concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, consultabili sul sito internet del Ministero dello Sviluppo Economico [www.fondidigaranzia.it](http://www.fondidigaranzia.it).

L'ammissibilità dell'intervento è subordinata alla presentazione da parte del Richiedente il finanziamento della documentazione istruttoria necessaria, ivi inclusi i documenti/moduli richiesti dal Fondo di Garanzia per le Piccole e Medie Imprese (PMI) che comprendono dichiarazioni del Richiedente il finanziamento attestanti l'aderenza ai requisiti richiesti. Tale tipo di agevolazione è cumulabile con altre forme di finanza agevolata quali la Nuova Sabatini e i Fondi BEI (Banca Europea per gli Investimenti).

Il Finanziamento potrà essere subordinato alla delibera positiva di ammissibilità da parte del Fondo di Garanzia per le Piccole e Medie Imprese (PMI).

In caso di valutazione positiva del Gestore del Fondo, l'operazione sarà garantita dal Fondo di Garanzia per la quota percentuale dell'operazione di volta in volta applicabile, tenuto conto che di norma la quota dell'operazione garantita dal Fondo di Garanzia non potrà essere assistita da altra garanzia reale, assicurativa o bancaria, fatto salvo il diritto della Banca di chiedere altra garanzia di tale tipo per quanto riguarda la quota non coperta dal Fondo di Garanzia o altra garanzia personale.

Tale tipo di finanziamento con copertura del Fondo di Garanzia è riservato alle Piccole e Medie Imprese (PMI) ed altri soggetti identificati di tempo in tempo dalle disposizioni di legge.

Per quel che attiene le misure massime di copertura della garanzia diretta, l'esatta definizione di PMI, dei settori economici ammessi, delle limitazioni agli investimenti materiali ed immateriali nonché delle "altre operazioni" si rimanda al **regolamento del Fondo di Garanzia per le PMI – Legge 662/96** e successive modifiche, reperibile sul sito internet ([www.fondidigaranzia.it](http://www.fondidigaranzia.it)).

Il calcolo della commissione dovuta al Fondo di Garanzia viene effettuato da parte del Mediocredito Centrale (Gestore del Fondo), il quale comunica alla Banca erogante l'importo dovuto per ciascun finanziamento assistito dal Fondo. L'addebito della commissione viene effettuato a cura della Banca dopo avere ricevuto da parte del Mediocredito Centrale (Gestore del Fondo) la comunicazione di ammissione al Fondo con la quantificazione dell'importo dovuto. La commissione, se dovuta, viene determinata in termini di percentuale dell'importo garantito del finanziamento.

La garanzia diretta del Fondo di Garanzia è concessa con le misure massime di copertura previste dalla normativa e dalle disposizioni operative tempo per tempo vigenti.

Tutti gli importi relativi all'eventuale commissione dovuta al Fondo di Garanzia, nonché a qualsiasi altro futuro onere a carico della Banca in conseguenza della delibera positiva di concessione della Garanzia da parte del Fondo di Garanzia (ivi inclusi quelli rivenienti da eventuali modifiche delle aliquote della predetta Commissione di Garanzia), sono ad esclusivo carico del Cliente.

La Banca avrà la facoltà di addebitare le spese previste dal Foglio Informativo per la Gestione dell'agevolazione pubblica.

### SEZIONE 3 – CONDIZIONI ECONOMICHE DELL'OPERAZIONE

Il rimborso del finanziamento è espresso in rate, il cui ammontare è funzione - fra gli altri - della struttura dell'operazione intesa in termini di costo di acquisto originario del bene, quota eventualmente versata alla stipula, durata del finanziamento, periodicità dei pagamenti, ecc..

|  |  |  |
|--|--|--|
| IMPORTO  | minimo € 1.001,00  |  |
| DURATA<br>(comprensiva di un eventuale periodo di preammortamento) | minima 12 mesi – massima 60 mesi   |  |
|  |  |  |
| TIPOLOGIA TASSO DI INTERESSE:                                      | <p>Tasso FISSO: il tasso di stipula (T.A.N.) resta fisso sino al termine dell'ammortamento</p> <p>Tasso VARIABILE: il tasso di stipula (T.A.N.) varia, con le modalità di seguito descritte in base alle variazioni del parametro di calcolo preso a riferimento.</p> <p>Il parametro di indicizzazione utilizzato più di frequente è l'Euribor 3 mesi. Ad ogni variazione del tasso il piano d'ammortamento verrà ricalcolato sulla base del debito residuo e della durata residua a decorrere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dalla variazione del tasso, per i prestiti con l'ordine permanente di addebito in c/c delle rate;</li> <li>- dal primo giorno successivo alla scadenza dell'ultimo bollettino emesso, per le altre posizioni.</li> </ul> |  |

Il **Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)**, previsto dall'art. 2 della legge sull'usura (l. n. 108/1996), relativo alle operazioni di Altri finanziamenti alle famiglie ed alle imprese, può essere consultato presso la sede e nei locali aperti al pubblico che offrono i prodotti di De Lage Landen International B.V. – Succursale di Milano e sul sito internet della banca [www.dllgroup.com](http://www.dllgroup.com) alla sezione trasparenza. Le condizioni economiche complessive dell'operazione sono espresse da un **Indicatore Sintetico di Costo (ISC)**, calcolato conformemente alla disciplina sul Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG), ai sensi dell'art. 2, comma 1 del Decreto del Ministro del Tesoro 8 Luglio 1992 (Allegato 1).

L'Indicatore Sintetico di Costo è pari al tasso interno di attualizzazione, comprensivo degli altri oneri, commissioni e spese contrattualmente previsti, in base alla normativa sul TAEG.

L'Indicatore Sintetico di Costo (ISC) concretamente praticato al Cliente sulla specifica operazione, in funzione, fra l'altro, del grado di rischio, di onerosità e di complessità dell'operazione stessa, viene espressamente indicato in Contratto.



Esemplificazione di costi ed oneri accessori che determinano l'ISC: *Prezzo di acquisto del Bene; Imposta di bollo sul contratto; Spese di istruttoria; Spese di incasso rate; Spese invio documentazione contrattuale, periodica e altre comunicazioni meccanizzate oltre costi sostenuti; Rimborso del finanziamento; Importo rate periodiche; Tasso effettivo annuo; Interessi di mora; Modalità di pagamento; Spese chiusura pratica.*

L'ISC concretamente applicato in Contratto sarà, altresì, determinato dal concorso eventuale delle seguenti voci di costo ed oneri accessori che dovessero di volta in volta doversi applicare al singolo contratto:

*Certificazioni competenza; Estinzione anticipata (parziale o totale); Variazioni contrattuali di qualsiasi natura; Rilascio duplicati; Informativa pre-contrattuale; Invio sollecito di pagamento; Elaborazione di conteggi; Spese insoluto; Richiamo effetti; Spese bancarie effetto protestato; Gestione pratiche in contenzioso e pre-contenzioso; Rimborso spese per consegna copia contratto e documento di sintesi.*

Sono, invece, escluse: (i) recupero di spese, anche se sostenute per servizi forniti da terzi; (ii) spese legali e assimilate; (iii) interessi di mora ed oneri assimilabili contrattualmente previsti per il caso di inadempimento di un obbligo; (iv) oneri applicati al cliente indipendentemente che si tratti di rapporti di finanziamento o di deposito; (v) spese connesse a servizi accessori.

**Formula ed esempio di calcolo dell'Indice Sintetico di Costo (ISC):**

$$\sum_{K=1}^{K=m} \frac{A_k}{(1+i)^{tk}} = \sum_{K'=1}^{K'=m'} \frac{A'_{k'}}{(1+i)^{tk'}}$$

K = numero di ordine di un prestito  
A<sub>k</sub>' = importo della rata di rimborso numero K'  
m = numero di ordine dell'ultimo prestito  
tk = intervallo espresso in anni e frazioni di anno tra la data del prestito numero 1 e le date degli ulteriori prestiti da 2 a m  
i = tasso effettivo globale

K' = numero di ordine di una rata di rimborso  
A<sub>k</sub>' = importo del prestito numero K  
m' = numero di ordine dell'ultima rata di rimborso  
tk' = intervallo espresso in anni e frazioni di anni tra la data del prestito numero 1 e le date di rimborso da 1 a m'  
Σ = segno che indica una sommatoria

**Esempio di calcolo ISC\*:**

|  |             |                                  |            |
|--|-------------|----------------------------------|------------|
| Importo erogato:   | € 15.000,00 | N° rate (mensili):               | 12         |
| Tasso Annuo Nominale   | 6,00%       | Spese di Istruttoria:            | € 550,00   |
| Spese incasso canoni (€ 3,00 per rata):  | € 36,00     | Rata (incl.spese incasso canone) | € 1.294,00 |
| <b>ISC: 14,43%</b>   |             |                                  |            |
| *Calcolato in conformità di quanto previsto dal "D.M. 8 luglio 1992 (1) – Disciplina e criteri di definizione del Tasso Annuo Effettivo Globale per la concessione del credito al consumo. |             |                                  |            |

**Interessi di mora:**

Si applica, ai sensi del D.Lgs.vo 9/10/2002, n.231 e s.m.i. il tasso BCE (pubblicato semestralmente sulla G.U.) maggiorato di 8 punti.

**Esempio di calcolo Interessi di Mora (per ritardo pagamento):**

|  |             |   |              |
|--|-------------|---|--------------|
| Classe di Importo erogato:   | € 15.000,00 | Rata (escluso spese incasso canoni):        | € 1.291,00   |
| Scadenza Rata:   | 31/10/2009  | Pagamento Rata:                             | 21/12/2009   |
| Giorni di ritardo:   | 51 giorni   | Tasso interesse di mora (*):                | 9% (1% + 8%) |
| Tasso interesse soglia (**):<br>(periodo 01/10/2009 – 31/12/2009; classe di importo oltre € 5.000,00)  | 7,910%      |   |              |
| Interessi di Mora (per 51 giorni di ritardo):  | € 16,23     | Rata (comprensiva degli interessi di mora): | € 1.307,23   |
| * tasso BCE maggiorato di 8 punti percentuali (di cui all'art. 5 del D.Lgs. N. 231 e s.m.i. del 09/10/2002) e s.m.i. pubblicato semestralmente sulla Gazzetta Ufficiale. |             |   |              |

**Altri oneri dell'operazione, costi ed oneri accessori (Condizioni massime applicabili):**

| CAUSALE  |  | IMPORTO (al netto di IVA) |
|--|--|---------------------------|
| Spese di istruttoria   |  | 550,00 Euro               |
| Spese impostazione, predisposizione e gestione contratto         |  | 300,00 Euro               |
| Spese per il calcolo degli interessi di mora                     |  | 100,00 Euro               |
| Spese incasso rate:  | di norma   | 15,00 Euro                |
|  | effettuata al di fuori dei modi e dei tempi contrattualmente previsti  | 20,00 Euro                |
| Spese invio  | documentazione contrattuale  | 50,00 Euro                |
|  | comunicazioni meccanizzate e non   | cad. 30,00 Euro           |
|  | comunicazioni periodiche (per singola comunicazione periodica da inviare in caso di variazione delle condizioni contrattuali o su richiesta del cliente ai sensi delle disposizioni di trasparenza bancaria di tempo in tempo vigenti) | cad. 10,00 Euro           |
|  | spese invio copie conformi   | 30,00 Euro                |
| Spese rilascio duplicati in copia conforme                       |  | 150,00 Euro               |
| Certificazioni, dichiarazioni, estratti conto richiesti          |  | 200,00 Euro               |
| Spese notarili, perizie, ispezioni e similari (oltre spese vive) |  | 100,00 Euro               |
| Spese variazione in anagrafica cliente                           |  | 80,00 Euro                |
| Spese variazione banca d'appoggio cliente                        |  | 30,00 Euro                |



|   |   |   |
|---|---|---|
| Spese aggiornamento informazioni banche dati  |   | 50,00 Euro  |
| Spese variazioni contrattuali (es. spese di ristrutturazione del contratto, spese a seguito di furto/sinistro parziale)                                     |   | 500,00 Euro   |
| Spese amministrative per incasso con carta di credito   |   | 100,00 Euro   |
| Spese per ripresentazione titoli di credito/effetti cambiari  |   | 100,00 Euro   |
| Spese di registrazione contratto o copie conformi (oltre imposte e tasse) (non applicabili in caso di contratto sottoscritto in forma elettronica/digitale) |   | 500,00 Euro   |
| Spese cessione, subentro  |   | 350,00 Euro   |
| Spese per gestione insoluti   | Spese invio sollecito di pagamenti  | cad. 30,00 Euro   |
|   | Spese per conteggi a fronte di richiesta di dilazione/proroga e richiami  | 100,00 Euro   |
|   | Spese amministrative per gestione insoluto  | 200,00 Euro   |
|   | Spese richiamo effetti/ RID SEPA  | 200,00 Euro   |
|   | Spese gestione effetto protestato   | 300,00 Euro   |
|   | Gestione pratiche in contenzioso e pre-contenzioso  | 500,00 Euro   |
|   | Gestione amministrativa per recupero crediti  | 200,00 Euro   |
|   | Spese recupero crediti con l'ausilio di Agenzie esattoriali esterne   | un compenso pari al massimo al 12% oltre iva del credito affidato per il recupero ed effettivamente incassato, con il limite massimo di 2.500 euro oltre iva. fermo restando che per "credito affidato per il recupero" si intende la sommatoria di capitale, interessi mora, interessi di dilazione, spese bancarie/amministrative, maggiorata al massimo di un importo in percentuale pari al 12% iva inclusa a titolo di spese di recupero |
|   | Spese recupero crediti con l'ausilio di dipendenti specializzati nel recupero crediti in loco presso il debitore ("Field Recovery Specialist")  | 12% dell'importo complessivo di volta in volta a debito del cliente   |
| Spese di gestione estinzione anticipata   | Richiesta conteggio estinzione anticipata   | 80,00 Euro  |
|   | Estinzione anticipata (spese amministrative)  | 400,00 Euro   |
|   | Estinzione anticipata parziale (spese amministrative)   | 450,00 Euro   |
| Spese relative ad operazioni assistite da agevolazioni pubbliche  | Importo applicabile per ogni singola agevolazione pubblica di cui il Richiedente può beneficiare  | 2.000,00 Euro   |
| Spese per disamina polizza del conduttore ed accertamento dell'esistenza del vincolo a favore del locatore  |   | 250,00 Euro   |
| Spese lettera diffida legale  |   | 150,00 Euro   |
| Indennizzo a seguito di dichiarazione di decadenza dal beneficio del termine  | Oltre al maggior danno, saranno dovute tutte le somme maturate e non pagate per rate, interessi e quant'altro dovuto e non ancora pagato (ivi compresi, eventuali ulteriori danni, spese ed oneri), oltre all'indennità risarcitoria data dalla somma di tutte le rate a scadere attualizzate al tasso legale vigente a seguito di dichiarazione di decadenza dal beneficio del termine, agli interessi di mora, nonché la penale all'1% dell'importo finanziato. |   |

La Banca, nei limiti dei costi massimi di seguito elencati, può addebitare i seguenti importi per prestazioni di servizi ovvero a titolo di rimborso spese forfetario, oltre ai puri costi sostenuti. Tutti gli importi indicati si intendono al netto di IVA e imposta di bollo se dovuta.

#### SEZIONE 4 – CLAUSOLE CONTRATTUALI REGOLANTI IL SERVIZIO E L'OPERAZIONE

Il contratto di Finanziamento è strutturato di norma in due parti: nella prima parte (Condizioni Particolari del Contratto), oltre alla indicazione dell'importo erogato, sono indicati i dati economici e finanziari sopra visti e l'eventuale parametro di indicizzazione; nella seconda parte (Condizioni Generali di Contratto), sono riportate le clausole contrattuali che disciplinano l'intero rapporto di Finanziamento con il Cliente.

Di seguito si riporta l'elenco ed una breve descrizione delle più significative clausole contrattuali che costituiscono le Condizioni Generali di contratto, facendo presente che in caso di contestazioni e/o controversie trova applicazione esclusivamente il contenuto delle singole clausole così come riportato nelle Condizioni Generali di Contratto.

Principali clausole contrattuali caratterizzanti il Finanziamento:

**Decorrenza degli obblighi e dichiarazioni del Finanziato:** il Contratto di Finanziamento si intenderà concluso nel momento in cui la Concedente erogherà, anche parzialmente, il finanziamento richiesto.

Con il versamento dell'importo del Finanziamento al Finanziato decorreranno tutti gli obblighi del Finanziato.

**Modalità di rimborso del finanziamento:** la parte finanziata si impegna a restituire il Finanziamento nel numero di rate indicate nelle Condizioni Particolari.



**Interessi di mora:** in caso di ritardo nel pagamento di somme a qualsiasi titolo dovute, senza necessità di costituzione in mora, la parte finanziata dovrà corrispondere interessi calcolati, con riferimento all'anno civile (365/365).

**Decadenza dal beneficio del termine e risoluzione del contratto:** in caso di mancato pagamento delle rate o inadempimento agli obblighi contrattuali la Concedente, potrà, con comunicazione scritta, dichiarare il Finanziato decaduto dal beneficio del termine o risolvere il contratto e pretendere ogni importo dovute, gli interessi di mora e la penale come prevista nel contratto.

Mutamento delle condizioni economico/patrimoniali del Finanziato: la Concedente potrà sospendere l'erogazione del Finanziamento, qualora le condizioni economiche patrimoniali del Finanziato mutino in modo tale da pregiudicare il rimborso del prestito.

**Estinzione anticipata:** il Finanziato regolarmente adempiente potrà richiedere in qualsiasi momento l'estinzione anticipata del Contratto previa comunicazione scritta a mezzo PEC da inviarsi al Concedente con preavviso di 30 (trenta) giorni.

L'estinzione anticipata costituisce una deroga contrattuale che il Concedente si riserva a proprio insindacabile giudizio di concedere sempre che il Finanziato sia adempiente rispetto a tutte le obbligazioni contrattuali.

L'eventuale accoglimento della richiesta di estinzione anticipata verrà comunicata dal Concedente al Cliente per iscritto a mezzo PEC entro 30 giorni dalla ricezione della richiesta di estinzione anticipata.

L'estinzione anticipata, qualora DLL la conceda, avrà effetto solo se DLL avrà previamente incassato un importo pari alla somma di (i) rate a scadere alla data della comunicazione, attualizzate al tasso su base annua del 1%; (ii) spese di estinzione anticipata di cui agli Altri oneri dell'operazione, costi ed oneri accessori.

Il tempo massimo per la chiusura del rapporto contrattuale è fissato in 60 (sessanta) giorni a partire dal ricevimento della comunicazione di accoglimento della richiesta di estinzione anticipata sempre che siano incassate le somme di cui sopra.

**Risoluzione stragiudiziale delle controversie:** il Cliente può sporgere un Reclamo all'Ufficio Reclami del Concedente utilizzando l'apposito "modulo Reclami" che potrà scaricare in versione editabile dal sito internet [www.dllgroup.com/it-it/reclami](http://www.dllgroup.com/it-it/reclami) ed inoltrare al Concedente utilizzando una delle modalità di invio ivi indicate. In alternativa, ove non intenda accedere al sito internet del Concedente, potrà in ogni caso inviare al Concedente una comunicazione scritta a mezzo PEC all'indirizzo [dll.ufficioreclamiabf@pec.it](mailto:dll.ufficioreclamiabf@pec.it). In conformità alle "Disposizioni sulla Trasparenza delle Operazioni e dei Servizi Bancari e Finanziari e sulla Correttezza delle relazioni tra Intermediari e Clienti" pubblicate da Banca d'Italia, il Cliente riceverà risposta al Reclamo entro 60 (sessanta) giorni.

Qualora il Cliente non ricevesse risposta entro il termine sopra specificato, ovvero la soluzione proposta dalla Banca non fosse ritenuta soddisfacente, lo stesso potrà adire l'Arbitro Bancario e Finanziario (ABF) (ulteriori informazioni sono reperibili all'indirizzo web [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it)).

In alternativa il Cliente potrà adire il Conciliatore Bancario Finanziario (CBF) – ubicato in Via delle Botteghe Oscure, 54 – 00186 Roma, al quale la Banca aderisce.

**Foro competente:** il Foro di Milano, salva la facoltà per il Concedente, qualora lo stesso introduca il giudizio, di adire, oltre al Foro di Milano, qualsiasi altro Foro competente secondo le norme del Codice di Procedura Civile.

## SEZIONE 5 – LEGENDA

|   |   |
|---|---|
| <b>Ammortamento</b>                               | Processo di restituzione graduale del prestito mediante il pagamento periodico di rate.   |
| <b>Arbitro Bancario Finanziario</b>               | L'ABF è un sistema di risoluzione delle controversie tra i clienti e le banche e gli altri intermediari finanziari che riguardano operazioni e servizi bancari e finanziari.  |
| <b>Commissione/penale di Rimborso anticipato:</b> | è il compenso onnicomprensivo che la Parte finanziata è tenuta a risarcire all'Intermediario Finanziario per aver rimborsato anticipatamente, in tutto od in parte, il prestito rispetto alle previsioni contrattuali. Di norma l'entità del compenso è espressa in misura percentuale sul capitale rimborsato anzitempo. |
| <b>Concedente</b>                                 | la Banca o l'Intermediario Finanziario che "concede" il Finanziamento.  |
| <b>Conciliatore Bancario Finanziario</b>          | Il CBF è una associazione che offre il servizio di risoluzione delle controversie tra gli intermediari bancari e finanziari e la loro clientela, senza ricorrere alle vie giudiziali.   |
| <b>Foro competente</b>                            | E' l'Autorità Giudiziaria territorialmente competente a giudicare le controversie derivanti dal contratto anche in deroga alle disposizioni sulla competenza territoriale previste dal codice di procedura civile.  |
| <b>Indice Sintetico di Costo (ISC)</b>            | l'ISC è un indicatore sintetico del costo totale dell'operazione di Finanziamento, come previsto dalla Delibera C.I.C.R.(comitato Interministeriale per il Credito ed il risparmio) del 4/03/2003 in materia di trasparenza delle condizioni contrattuali, espresso in percentuale sull'ammontare del prestito concesso.  |
| <b>Parametro di indicizzazione "Euribor"</b>      | E' un indice di riferimento del mercato monetario sul quale viene ancorata la variabilità del tasso contrattuale secondo le modalità all'uopo indicate.   |
| <b>Parte Finanziata</b>                           | è il cliente a cui è stata concesso il Finanziamento per l'acquisto del Bene.   |
| <b>Rate:</b>                                      | è l'importo che deve essere pagato dal Finanziato per il rimborso del Finanziamento.  |
| <b>Soggetto convenzionato</b>                     | E' la Banca o l'Intermediario Finanziario o il collaboratore esterno (agente in attività finanziaria che, in virtù di una "convenzione" con l'Intermediario preponente, offre "fuori sede" i suoi prodotti.   |
| <b>Spese d'istruttoria:</b>                       | spese sostenute per l'analisi della concedibilità del Finanziamento.  |
| <b>Tasso di mora</b>                              | E' il tasso dovuto per il ritardato pagamento di una somma di denaro.   |
| <b>T.A.N. (tasso annuo nominale):</b>             | è il tasso d'interesse applicato all'operazione espresso su base annua.   |

**Il presente Foglio Informativo può essere richiesto presso gli uffici operativi di De Lage Landen International B.V. - Succursale di Milano**







## ATTESTAZIONE RELATIVA ALLA INFORMATIVA PRE-CONTRATTUALE PER OPERAZIONI DI FINANZIAMENTO (DA RESTITUIRE IN ORIGINALE ALLA BANCA SE SOTTOSCRITTA IN MODALITA' CARTACEA)

**INFORMATIVA PRE-CONTRATTUALE** ai sensi della normativa sulla trasparenza (Disposizioni sulla Trasparenza delle Operazioni e dei Servizi Bancari e Finanziari e sulla Correttezza delle relazioni tra Intermediari e Clienti, emanate da Banca d'Italia il 29/07/2009)

### IL RICHIEDENTE

(Inserire timbro società, completo di denominazione sociale, P.IVA e C.F., sede legale/amministrativa o compilare)

<<[contractObject.contractData.customerRegistry.header.company\_name]>>

<<[contractObject.contractData.customerRegistry.header.address]>>,>

<<[liscorExpression.convertNumberToString("contractObject.contractData.customerRegistry.header.zip\_code")]>>,>

<<[contractObject.contractData.customerRegistry.header.town\_description]>>

(<<[contractObject.contractData.customerRegistry.header.province\_code]>>)

Codice Fiscale <<[liscorExpression.convertNumberToString("contractObject.contractData.customerRegistry.header.tax\_code")]>>

P.Iva <<[liscorExpression.convertNumberToString("contractObject.contractData.customerRegistry.header.vat\_code")]>>

### DICHIARA

(Firmare in basso della sola opzione che interessa)

1. di **NON avere richiesto** – prima della conclusione del Contratto – copia completa del testo contrattuale idonea alla stipula; ovvero

Firma del Richiedente

2. di **avere richiesto** e di aver ricevuto - prima della conclusione del Contratto - copia completa del testo contrattuale idonea alla stipula; ovvero

Firma del Richiedente

3. di **avere richiesto** e di aver ricevuto: a) uno schema di Contratto, privo delle condizioni economiche e b) un preventivo contenente le condizioni economiche, basato sulle informazioni fornite alla Banca.

Firma del Richiedente

Inoltre dichiara di aver ricevuto e preso visione del Foglio informativo e di aver preso visione dei Tassi Effettivi Globali Medi (TEGM) previsti dalla legge n. 108/1996 (c.d. "legge antiusura") oltre che delle Guide ABF pubblicati sul sito [www.dllgroup.com](http://www.dllgroup.com). Documenti previsti dalla normativa in tema di trasparenza delle operazioni bancarie e finanziarie.

Firma del Richiedente

Data \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

